

## საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

---

აირგე მომუშავე საგკვების მოწყობილობა.  
ნაწილი 2-3: სავსიფიკური მოთხოვნები – გაღულარა ქვაბები

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

**საინფორმაციო მონაცემები**

1 **შემუშავებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 **დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 9 ნოემბრის №48 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ისო მნ 203-2-3 : 2005 „აირზე მომუშავე საბკვების მოწყობილობა. ნაწილი 2-3: სპეციფიკური მოთხოვნები – მალულარა ქვაბები“

**4 პირველად**

5 **რეგისტრირებულია** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 9 ნოემბერი № 268-1.3-3347

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, გირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Gas heated catering equipment - Part 2-3: Specific requirements  
- Boiling pans

Appareils de cuisson professionnelle utilisant les  
combustibles gazeux - Partie 2-3: Exigences particulières -  
Marmites

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe - Teil 2-3:  
Spezifische Anforderungen - Kochkessel

This European Standard was approved by CEN on 18 August 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

# Contents

Foreword .....3

1 Scope .....4

2 Normative references .....4

3 Terms and definitions .....4

5.1.5.2 Soundness of the construction products circuit.....5

5.2.101 Flexible hoses and/or rotating connections .....5

5.3.2 Stability and mechanical safety .....5

5.3.2.101 Tilting boiling pans.....5

5.3.2.102 Covers .....6

5.3.2.103 Boiling pans fitted with stirrers and/or mixers.....6

6.3.2.2 Protection against burns .....6

6.3.101 Special requirement for tilting boiling pans.....6

6.8.2 Pressurised parts.....6

6.10 Rational use of energy.....6

7.2.101 Soundness of gas circuits in appliances with flexible hoses and/or rotating connections.....7

7.4.2 Temperature limits .....7

7.8.1 Stability and mechanical safety .....7

7.8.101 Lack of heat bearing fluid.....7

7.8.102 Stability and mechanical safety of tilting parts .....7

7.101 Rational use of energy.....7

9.2.1 Data plates and labels .....8

9.2.2.101 Indicated level.....8

9.3.2 Instructions for use and maintenance.....9

9.3.3 Instructions for installation and adjustment.....9

Annex ZA.....10

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This European Standard (EN 203-2-3:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 106 "Large kitchen appliances using gaseous fuels", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2008.

This European Standard supersedes EN 203—2:1995, together with EN 203-2-1, EN 203-2-2, EN 203-2-4, EN 203-2-5, EN 203-2-6, EN 203-2-7, EN 203-2-8, EN 203-2-9, EN 203-2-10 and EN 203-2-11.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

This European Standard specifies the test methods and safety and rational use of energy requirements for boiling pans.

This European Standard has to be used in conjunction with EN 203-1 Gas Heated Catering Equipment Part 1 – General safety rules.

This sub-part of part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 203-1.

Where a particular sub-clause of EN 203-1 is not mentioned in this sub-part of part 2, that sub-clause applies as far as is reasonable. Where this European Standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of EN 203-1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and figures which are additional to those in EN 203-1 are numbered starting with 101.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.